

「輔導教室」系列二

第一集：

虐兒（青少年）個案  
教學手冊

楊陳素端編著

香港城市大學

質素增強撥款（8710160 號）贊助

二零零六年十二月

「輔導教室」系列二

第一集：虐兒（青少年）個案

教學手冊

編著者：楊陳素端

鳴謝：張佩玲女士、鄧曾嘉儀女士、梁玉麒先生；

陳幹自女士、湯承顯先生

設計／排版：侯敏艷

特別鳴謝：香港家庭福利會

版次：2006年12月第二版

版權所有 \* 不得翻印

著作權：© 楊陳素端，2006

國際書號 ISBN 962-442-206-0

香港城市大學質素增強撥款（8710160號）贊助

# 目錄

1	序	1-2
2	前言	3
3	個案背景簡介	4
4	預習	5
5	問題與思考	5
6	輔導歷程與分析	6-51
	<i>第一幕：社工與王太的第三次面談</i>	6-24
	<i>第二幕：社工立即進行家訪與子聰面談</i>	25-32
	<i>第三幕：社工與子聰第十二次面談</i>	33-42
	<i>第四幕：處理虐兒個案的實務事宜</i>	43-50
	<i>第五幕：四年後，子聰讀出他的文章「不再是籠中鳥」</i>	51
7	個案分析	52-59
8	本地參考書目	60-61

# 序

從事教授輔導工作多年，我發覺老師與同學們每每因為本港缺乏適合的教材，而影響教學的質素。有鑒於此，我特別邀請香港家庭福利會攜手合作，製作《輔導教室》系列一及二兩套教材，以充教學之用。

《輔導教室》系列一包括以下三集：

- (一) 精神病（焦慮抑鬱症）個案 — 透過社工的幫助，阿恩最終克服精神困擾，能應付日常的工作，與朋友保持交往，並且獲得家人的支持。
- (二) 丈夫婚外情個案 — 在國內有婚外情的陳先生，決定終止與第三者的關係，留在婚姻裡，與妻子改善婚姻及重建家庭關係。
- (三) 多種問題的複雜個案 — 身患癌病的吳太，透過社工的幫助，明白她管教孩子困難的癥結所在，並且同意邀請其丈夫協助，面對個人健康及管教孩子的問題。

《輔導教室》系列二包括以下三集：

- (一) 虐兒（青少年）個案 — 長期遭受父親虐待的子聰，願意跟隨母親離開家園，踏上新生活。透過社工的幫助，他續漸克服創傷後遺症的症狀，重拾自信與自尊，積極面對生活。
- (二) 虐妻個案 — 遭受丈夫虐待的陳太，決定與孩子離開家園，入住婦女庇護中心。兩位社工分別協助陳太及其丈夫處理虐妻問題。最後陳太明白丈夫的暴力行為對她及孩子的影響，決定不再容忍暴力。陳先生亦察覺其暴力行為對家庭的影響，願意承擔責任，學習控制情緒，停止暴力行為。
- (三) 家庭暴力論壇 — 由幾位資深的社工討論怎樣協助面對家庭暴力的家庭成員。

爲了設合本地師生的需要，這兩套《輔導教室》系列都有以下的特點：

- 甲、由真實個案改編 — 每集都是改編自香港家庭福利會的個案，案情只略加刪改，以盡量保留案情的真實性。
- 乙、由資深社工演繹 — 每集都是由經驗豐富的社會工作者（以下簡稱社工）負責處理個案。同學既可以觀察社工怎樣演繹輔導理論與其熟練的技巧，亦可以觀摩社工的個人風格。
- 丙、用廣東話編寫 — 輔導過程的對話是用廣東話來書寫，保留了本地輔導語言的藝術，促進同學們學習輔導語言的詞彙與精粹。
- 丁、詳盡分析 — 每集都列出反思問題及詳盡的分析，務求加強同學對輔導與實務的掌握。

《輔導教室》系列的出版是香港城市大學與香港家庭福利會的專業合作成果。在此，我謹向參與每集製作與演出的同工致謝，感謝他們付出的努力與極高質的專業演繹；更感謝香港家庭福利會在促進社會工作優質教育方面的貢獻。最後，我也要感謝香港城市大學質素增強撥款（8710160 號）及應用社會科學系「增強學生學習獎」撥款的慷慨贊助製作這兩套教材，提升社會工作培訓的質素。本人更希望日後各同工能陸續推陳出新，製作更多的教材，做福本地社工界。

楊陳素端編著

香港城市大學應用社會科學系副教授

二零零一年十二月

## 前言

近年來，香港的家庭暴力問題有急劇上升的趨勢，對家庭成員的身心健康構成嚴重的影響。所謂家庭暴力是包括虐待兒童、虐待配偶及虐待老人。暴力行為的性質，主要包括身體虐待、精神或心理虐待及性虐待三方面。由於針對家庭暴力問題的社區教育已日漸普及，愈來愈多受害者都能主動向警方、醫院或家庭服務中心尋求協助。

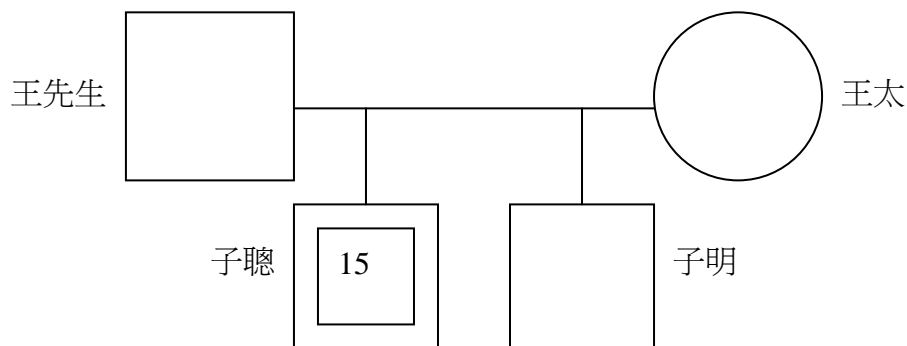
在以下的個案裡，香港家庭福利會的社工張佩玲姑娘會與大家分享她怎樣處理一宗虐兒個案的經驗。張姑娘會運用多種理論，例如家庭系統角度、危機介入理論、認知行為治療等等去處理這宗個案。她的輔導目標主要是評估危機，制定安存計劃以保障子聰及其家人的安全；安排他們離開家園及各種所需的社會資源；並且協助子聰瞭解及減低他長期受虐待的身心創傷。

## 個案背景簡介

王太和王先生是一對中年夫婦，育有兩名兒子，分別是十五歲的子聰和十二歲的子明。一家四口住在一個公共屋邨的單位。王先生是一位建築工人，近年來因為開工不足的緣故，收入很不穩定，一家人正在接受綜合援助，生活清貧。

初時，王太是因為虐妻問導引致的嚴重情緒困擾，即焦慮抑鬱症狀，而向家庭服務中心求助。透過社工的介入，王先生毆打妻子的暴力行為已暫時停止，但心理虐待的行為卻增加了。王先生常常查問妻子的行踪，亦命令孩子們監察母親的行踪。社工曾先後與王太進行了兩次面談，在第三次的面談裡，王太向社工披露其丈夫原來亦有虐待孩子們。

### 王氏家庭圖



## 預習

在觀看影片前，請先回顧你對虐兒問題的認識：

- 何謂虐待兒童？
- 虐兒的成因是甚麼？
- 虐兒問題對孩子有甚麼影響？
- 怎樣協助受虐待的兒童及其施虐者呢？輔導的主要目的是甚麼？

## 問題與思考

1. 在第一幕裡，社工的主要工作是甚麼？
2. 何謂危機評估？在這宗個案中，社工主要考慮那些因素？
3. 社工怎樣與王太建立契合的關係去幫助子聰？
4. 在第二幕裡，社工進行家訪的目的是甚麼？她的輔導技巧又怎樣？
5. 社工怎樣游說子聰離開家園？
6. 在第三幕的面談裡，社工的主要工作是甚麼？
7. 在處理虐兒個案中，社工有甚麼實務的問題必須留意呢？
8. 在第四幕裡，子聰離家後的生活愉快嗎？他怎樣比較離家前後的生活呢？
9. 試評估社工的輔導表現，並且列出須要改善的地方。



## 輔導歷程與分析

### 第一幕：社工與王太的第三次面談（王太向社工舉報家庭暴力事件）

社工： 王太，睇見妳頭先好似好趕咁，發生乜嘢事吖？

查問事件

王太： 唉！今朝好唔開心。尋晚我老公十一點幾鐘先至返嚟。返到嚟呢就捉住個仔嚟問：「你今日有冇陪媽咪去晨運吖？」因為我身體都唔係幾好嘅，咁就成日失眠吖，所以去行下山吖，咁好啲喇。咁問個仔有冇陪我去行山吖，咁個仔話：「冇吖，我尋晚溫書溫到好夜，咁我咪冇起身同媽咪去囉。」咁佢就開始好惡咁鬧個仔：「搞錯吖！叫你做啲嘢都做唔到，陪亞媽咪去行山，睇住佢吖嘛，點知佢喺出面識啲乜嘢人吖，識埋啲乜嘢男人吖。（社工：咁樣講。）係喇，佢咁樣講，如果唔跟住佢，去晨運完之後呢，同啲男人去開房都唔知喇。（社工：啊！）做啲嘢都做唔到」。咁個仔聽見梗係唔開心喇，咁話媽咪，（社工：啲係怪責個仔唔陪你。）係嘞！係嘞！咁個仔聽見佢咁話我，咁咪唔開心喇，咁咪頂咗佢囉：「咁人哋真係好癢吖嘛！」咁佢就開始惡嘞，一巴搵過去，一巴二巴咁搵落去個仔個面度。咁個仔就梗係好唔開心喇，好唔開心，搵隻眼可能望一望佢喇，佢就發晒惡咁，將個仔個頭就，一拳打落個仔個頭度。（社工：係！）咁佢打落嚟，咁個仔

梗係咁擋住嚟喇嘛，擋住咁佢咪好嬲囉，仲嬲添。你還手，當個仔還手吖，(社工：唔！唔！) 咁就攞住佢個頭就擁佢埋牆囉。咁我聽到，喺個房度聽到，咪即刻標出嚟攞住個仔囉，(社工：唔！唔！) 咁攞住個仔咪返入房囉。咁佢就喺度鬧嘞，鬧個仔吖：「叫你做啲嘢都做唔到，有冇搞錯吖？垃圾嚟㗎，乜都幫住你亞媽。妳就成日幫住個仔，都唔知你哋兩個係咪有路！

社工： 吓，話你哋兩個有路！

重述指責

王太： 係喇，都唔知佢、佢都癩癩咁嘅，噏得出就噏嘅喇！不停口咁鬧，係咁鬧話「你啲垃圾嚟㗎，跳樓死咗佢喇！同亞媽咁好做乜吖！」係咁不停咁鬧，鬧咗成半個鐘頭。

社工： 啲係佢覺得你兩母子好好，兩母子好係.....

澄清

王太： 唉，佢好癩線㗎，(社工：啊！啊！) 唔知點樣諗埋啲唔乾淨啲嘢，(社工：唔！唔！) 成日話我同個仔有啲唔好嘅嘢，咁成日喺度鬧，鬧足半個鐘，聽見我都好唔開心、好唔開心。(社工：係！係！) 咁但係自己無可奈何㗎，唯有攞住個仔嘅啫，唔係點啫！(社工：唔！唔！) 係咁聽佢鬧鬧鬧，鬧咗半個鐘。(社工：唔！唔！) 咁今朝個仔個頭呢就腫咗囉，俾佢撼咗埋牆，(社工：唔！唔！) 手就瘀咗喇。咁我叫個仔睇醫生喇，咁個仔話：「唉！唔去喇，媽咪，唔想去吖！」咁唔去。我個仔好怕事㗎，啲係諗住去睇醫生呢，可能或者搞大咗件事喇。(社工：啊！

啊！) 差人可能會問，無端端點解會頭又腫咗咩、手又瘀咗咩。(社工：佢唔想咁多人知。) 佢唔想俾人知，亦都唔想搞大。(社工：咩！) 咁佢就話：「我有事㗎嘞，媽咪，我返學喇。」咁樣就去咗返學囉。但係今朝佢爸爸出咗門口嘅時候，佢就話：「爸爸都癩線㗎，諗埋啲咁嘅嘢，發神經！」

社工： 唔，啲係都有啲髒！

反映感受

王太： 髒㗎，好髒！（社工：係喇！）但係佢髒得嚟呢就平淡咁表現喇。「發神經㗎！」咁鬧完呢就走咗去，我都好擔心佢咩！

社工： 妳擔心佢啲乜嘢咩？

澄清

王太： 擔心佢成日咁樣無端端、無辜辜咁俾個老豆打。(社工：唔！) 佢咪真係好無辜，無端端咁之嘛，唔陪我去晨運好閒之嘛！咁細路仔溫完習，咁佢勤力先至溫到咁夜啫，咁都俾佢打，好似好無辜咁囉。(社工：係。) 咁而家啲係個仔就返咗學喇。(王太：係，返咗。)

社工： 佢而家會喺邊度呢？

查問孩子在何處

王太： 而家，今日呢就係禮拜六，就係課外活動嘅啫。(社工：課外活動都喺學校入邊) 學校裡邊！

社工： 咁而家放學未㗎？

王太： 應該係時間返緊嚟㗎喇，差唔多返㗎喇。

社工： 唔！妳老公而家係邊咩？

查問施虐者在何處

王太： 唏，佢好衰㗎！打完之後呢就好逃避，好駝鳥，就會匿埋

幾日，就同我講話返深圳，就三日後先返嚟。咁佢既言咁講，我個心都定啲嘅。(社工：係！係！) 唔駛佢再返嚟再打個仔吓嘛。

社工： 唔，啲係有時好難講，係嗎？

反映感受

王太： 有時我好驚㗎，諗住佢唔返嚟，我先至落嚟搵妳傾嘅囉。

社工： 啊，咁樣！咁頭先妳都講到話個仔今次都係好唔開心喇，

(王太： 唔開心㗎。) 係，咁平時兩父子嘅關係點㗎？

查問父子關係

王太： 兩父子嘅關係吓，佢不摟都唔錫個仔㗎。成日話個仔唔係佢生嘅，話我同我亞哥生嘅。

社工： 同妳亞哥？！

澄清

王太： 係吓，佢鬚線到咁嘅。所以佢對個仔一啲好感都有㗎。成日話個仔唔似佢，話個仔醜樣。

社工： 但係我哋中國人都有講話「外甥多似舅」㗎喇，其實好平常。

平常化

王太： 佢唔係咁諗吓嘛，佢成日諗埋一邊，又話個仔唔似佢，佢自己靚啲、聰明啲，個仔又醜樣、又蠢、又鈍，咁變咗好憎佢。好似B B仔，好細個咁，細路仔梗係喊㗎喇，通常做爸爸都會抱吓、呵吓佢㗎，但係佢就唔會嘅。佢唔抱重不特止，重搵條毛巾塞落個口度。

社工： 嘩！咁好大件事㗎㗎。

強調行為的嚴重性

王太： 係喇！窒死、嚇死妳㗎見到，妳好驚好驚佢㗎嘛咁樣。又成日打打鬧鬧個仔，真係對個仔一啲好感都有。(社工：

<p>唔，啲係自細都唔鍾意佢。）自細都唔鍾意個仔㗎嘞，成日當個仔好似係外人咁囉。</p>	
<p>社工： 啊，咁樣！咁子聰個反應點呢？如果個爸爸成日都係咁？</p>	<p>查問孩子的反應</p>
<p>王太： 子聰，我覺得佢表面上睇就有乜嘢嘅。</p>	
<p>社工： 唔，我都見過佢，佢就成日都笑咪咪㗎囉。</p>	
<p>王太： 但佢可能好無可奈何，佢都係好無可奈何囉！可能佢性格似我，啲係樣樣都係忍得就忍喇，無可奈何！（社工：啲係好順得人嘅。）成日掛住個笑容就唔會得罪人喇。（社工：啊，咁樣！）咁唔會得罪人咪冇事囉，唔會俾人打囉，就咁樣。</p>	
<p>社工： 咁啲係可能笑容未必係一定開心㗎喎！</p>	<p>反映表裡不一致</p>
<p>王太： 我睇佢有時間中都好唔開心；爸爸鬧完、打完，或者打完我、鬧完我，佢都好唔開心。</p>	
<p>社工： 唔，有冇同妳傾㗎？</p>	
<p>王太： 有㗎，成日都。我同佢嘅關係搞得幾好㗎，因為我覺得好似係我累咗兩個仔咁，變咗爸爸虐待佢哋呢，就係我害咗佢嘅，我累佢嘅。</p>	
<p>社工： 好內疚吖！</p>	<p>反映感受</p>
<p>王太： 我好內疚㗎，因為曾經我諗都同佢哋走過。但係俾爸爸哋吓就諗住細路仔有個完整嘅家庭呢，就成長係好啲嘅。</p>	
<p>社工： 好多婦女都同我講過唔想做單親，可！</p>	<p>普遍化</p>
<p>王太： 係，冇錯嘞。點知忍忍吓，諗住佢會改㗎嘛，年紀大啲收</p>	

<p>吓火就會改喇，點知呢原來愈忍呢就愈…（社工：冇用嘅。）冇用嘅，冇用嘅，愈忍愈……啲係嗰種性格離譜吖！</p> <p>成日話我去勾佬吖，打仔咁，變咗就係忍無可忍囉。</p>	
<p>社工： 佢成日話妳出邊有男人。</p>	重述指責
<p>王太： 係嘞，成日都係咁諗！</p>	
<p>社工： 啊，妳好多機會接觸出邊嘅咩？</p>	澄清
<p>王太： 冇嘍，有時我去出邊晨運吖，或者有時啲晨運客呢，咁有時我做啲 <b>part-time</b>，真係有啲朋友咁，見到點吓頭呢佢都唔鍾意㗎。</p>	
<p>社工： 啊，咁啲係疑心嗰方面都有喇？</p>	反映丈夫的嫉妒
<p>王太： 佢疑心好大㗎，簡直係到咗籬線嗰種地步。</p>	
<p>社工： 啊，咁樣，咁有冇話成日 <b>check</b> 住妳吖，或者問住妳去邊吖，咁樣？</p>	具體化
<p>王太： 冇嘍，經常打電話返嚟問個仔媽咪去咗邊吖？有冇跟住佢去吖？媽咪又去咗邊度吖？點解唔跟住佢吖，睇住媽咪吖，容乜易又去識咗第二個男人吖咁。</p>	
<p>社工： 啊，咁變咗怪咗啲小朋友。</p>	反映後果
<p>王太： 連啲仔個個都都麻煩埋㗎。</p>	
<p>社工： 啲係要佢哋做保鏢、做私家偵探、做探子跟住媽咪囉。</p>	
<p>王太： 係吖，做探子咁囉，跟住媽咪囉。</p>	
<p>社工： 啊，咁樣。</p>	
<p>王太： 搞到大家都好唔開心吖。</p>	

社工： 咁你哋都好大壓力㗎喎。

反映感受與處境

王太： 好大㗎，都唔知佢幾時開始發神經，有時飲少少酒返嚟呢，就癲癲咁呢就諗埋一邊，就有時發吓酒癲咁喇。

社工： 啊，咁樣佢不摟都有飲酒嘅習慣？

追問飲酒的情況

王太： 有㗎，以前有㗎，以前一個月都飲好多錢㗎。但可能就呢輪個肝有啲問題喇，近呢幾年就少咗。（社工：就少咗。）咁有時間中都有㗎，一個禮拜，或者一個月都飲一、兩次咁。

社工： 係，咁通常飲完佢會點㗎？

王太： 唉，返嚟我哋就慘喇，見到佢咁，真係雞飛狗走。啲仔返嚟一見到，聽到佢把聲咋，就喇淋淋聲走晒入房，啲係唔想見到佢咁，見到佢驚佢唔知發乜嘢癲嚟打你咁嘛！（社工：唔，唔！）咁變咗仔有仔匿，匿無可匿嘅時候就唯有我面對佢囉。（社工：啊！）咁啲細路仔可以走嘅，就梗係俾佢走㗎喇。（社工：係，係。）咁你打我，我自己都可以忍得到咁，係咪咁？咁你打啲仔，今次咁樣打仔，我真係忍佢唔到，冇辦法忍。

社工： 其實，上嗰一兩次我都有問番妳，就係話佢打妳嘅情況喇，咁妳都有同我講番話佢係，啲係喺呢十年嚟都打過五、六次喇。

追問虐妻的情況

王太： 有咁，有五六次咁，啲係好大單嘅有五六次，細細單嘅都唔計喇，有時啲係有少少嘍、揩揩嘍、瘀瘀嘍都唔計㗎喇。

<p>社工： 唔，咁打細路嗰方面嘅情況又點樣呢？</p> <p>王太： 哎，個大仔…大仔、細仔不摟都打㗎喇！但係呢幾年呢，個大個個呢就大咗啲，啲係呢就識得走去匿呢，啲係去避咩，去匿去避，咁就變咗就…同埋佢又成日上大陸呢，時間係接觸少咗，咁咪變咗就可以匿到。</p>	<p>追問虐兒的情況</p>
<p>社工： 啲係衝突就因為時間嗰個關係就少咗。</p> <p>王太： 係嘞，但係個細仔就唔係嘞！細仔就因為開始大呢就識得駁咀，駁咀咁咪又打囉，變咗調番轉，打個細嘅就多過打大仔。</p>	
<p>社工： 啊，咁咩。通常打嘅次數係點呢？</p> <p>王太： 都睇情形，睇心情嘅咋。一唔啱得罪咗佢，或者認為你得罪咗佢呢，就執到乜嘢呢都打你㗎嘞；執到棍又打咩，甚至乎執到個衫架，地拖棍都照打你。</p>	<p>查問頻度</p>
<p>社工： 呢一年有冇打過咩？</p> <p>王太： 有咩！就喺舊年，今年上半年。</p> <p>社工： 啊，呢半年。</p> <p>王太： 上半年打個細仔打得好狼咩！</p>	<p>查問虐兒近況</p>
<p>社工： 係咩？乜嘢事呢？</p> <p>王太： 話個仔頂咀，話個仔無端端頂佢咀。</p> <p>社工： 啊，又係頂咀。</p> <p>王太： 係，頂咀，咁搵條地拖棍係咁搵落去。(社工：唔。) 搵完之後呢就覺得都係唔夠咩。(社工：係。) 打得係佢自己</p>	<p>查問引發事件</p>



暢順吖，一棍就打落去。

社工： 啊，唔夠喉！

王太： 係吖，咁一槌打落個仔個面個度，眼鏡都爛埋囉。(社工：啊！) 咁變咗留咗個疤痕喺度囉，咁咪等於我間接累咗兩個仔。

社工： 好陰功啊！

反映感受

王太： 好陰功吖！

社工： 咁樣，啲係變咗妳都好唔舒服吖！。

反映感受

王太： 好唔開心，變咗咁，唔知點，真係唔知點，走又走過嘞。(社工：唔。) 可能我又或者覺得係自己懦弱啲喇、內向啲喇。諗住走咗之後，生活點樣呢？帶住三仔嚟。(社工：唔。) 出去環境又唔係咁好。外家爸爸媽媽又怕事，兄弟姊妹又長貧難顧吖，點樣生活，係唔係吖？

社工： 唔，都好徬徨吖，一個女人。

反映感受與處境

王太： 變咗就好徬徨㗎。(社工：係喇！) 變咗就好難喇！

社工： 啲係似乎妳外家個方面都唔係好幫到妳㗎。

反映外家支援薄弱

王太： 幫唔到㗎，因為佢哋始終都係怕事，同埋長貧難顧吖！

社工： 好實際吖可！啲係喺經濟個方面似乎都係幫唔到。

反映處境

王太： 係吖，好實際，幫唔到㗎，真係幫唔到。變咗自己三番四次都係俾佢哋，哋吓又好似好自然咁跟咗佢返去。(社工：唔，係！) 咁就始終都係返嚟去係害咗兩個仔。(社工：唔。) 今次我真係忍唔到佢嘞。

社工：	其實以前返去都係博吓嗰咋噃。	反映想法
王太：	博吓嗰咋，博佢改囉。	
社工：	啲係博佢改，睇吓會唔會有朝一日佢真係可以改過，唔會再打你哋。	反映期望
王太：	係，點知原來我哋縱容佢！	
社工：	啊，妳覺得妳縱容咗佢！	
王太：	變咗佢，俾機會佢，佢都唔識珍惜吖，縱容咗佢打我哋。	
社工：	唔，係咁似乎妳今次啲係都覺得唔想再返番去喇！	反映離開的想法
王太：	唔想喇！佢咁樣打個仔，無端端咁樣好無辜咁俾佢打。平時或者駁咀吖，佢打個仔呢，就成日話我縱個仔，係妳縱壞個仔，我係教個仔嘅啲。(社工：係。) 點知今次咁，你冇藉口話教佢喇，佢唔陪我晨運之嘛，咁唔係錯吖。	
社工：	都唔關縱唔縱壞嘅事，可！	否定丈夫的藉口
王太：	唔關佢事吖，係好無辜㗎嘛。咁你打佢變咗係等於係我害咗佢囉！咁變咗我就真係好唔舒服囉，好似對佢唔住囉。	
社工：	唔，咁妳而家諗住打算點吖？	想法問句
王太：	我打算帶埋兩個仔走㗎喇。	
社工：	唔。	
王太：	諗住離開㗎嘞。	
社工：	唔，妳好決心。	
王太：	我諗住離開佢㗎喇，今次為咗兩個仔好，為咗自己好喇。	
社工：	係，咁你老公以前喺出面有冇打過人㗎？	丈夫的危機評估

王太： 有㗎，佢後生嗰時都屬於係牛精嗰類。(社工：係嗎?) 喺街打過人喇，就俾人告過，但係就罰咗錢就算數。(社工：啊，啊!) 咁佢有個前妻呢都打㗎。

社工： 都打老婆嘅!

重述

王太： 都打老婆，都打仔㗎! 前妻有子女㗎嘛，都打㗎。

社工： 係。

王太： 咁都曾經係話告過佢，去報過警喇，咁可能都係話一家人，咁就無謂話搞大件事就...

社工： 不過都係㗎，好多時都係算數，唔告。

普遍化

王太： 都算數囉，咁就算。

社工： 始終子女都係細可!

反映想法

王太： 係吖，咁就算咗，咁變咗完咗件事，咁佢覺得咁冇嘢吖，打完人咪冇事囉，咁啱係都會原諒佢㗎。到我哋而家嘞，咁又係繼續做番佢嗰個用武力嗰個...

社工： 用暴力解決。

重述

王太： 用暴力解決。

社工： 啱係一唔開心佢就打人。咁樣，咁多年嚟，有冇報過警呢?

王太： 冇㗎。

社工： 都有嘅。

王太： 都唔想搞大件事喇，啲仔又細，報警拉咗佢，咁自己又點呢?

社工： 啊，咁又係。啱係妳當時就會覺得，唉，又唔知啱係有乜

反映想法

<p>嘢後果，可？</p>	
<p>王太： 係吖，有後果點樣呢？妳始終都係唔要靠佢係一家之主， 靠佢啲係養住我哋個幾個。</p>	
<p>社工： 咁好無奈，可！</p>	反映感受
<p>王太： 好無奈，好無奈咁接受囉。咁但係你咁樣，日日係咁心驚 膽跳吖，個心好驚㗎。</p>	
<p>社工： 都怯㗎。</p>	
<p>王太： 怯㗎，怯㗎，個心成日跳。(社工：係。) 我都成日失眠吖 咁。</p>	
<p>社工： 啊，呢排妳都有失眠。</p>	反映影響
<p>王太： 失眠㗎，失眠，變咗有時精神唔得集中。(社工：啊，啊！) 撻咗個爐開火保保水，竟然一陣唔記得咗。</p>	
<p>社工： 啊，咁好危險㗎，係喇！</p>	強調危險性
<p>王太： 好危險㗎，咁危險，同埋呢就馴唔着，馴唔到要去睇醫生， 睇精神科醫生。</p>	
<p>社工： 啊，睇咗幾耐吖？</p>	
<p>王太： 睇咗都有成大半年。</p>	
<p>社工： 都有大半年。</p>	
<p>王太： 係，大半年，啲係人哋話齋好似有啲 short、繻繻咁個種感 覺，自己都感覺神不守舍。</p>	
<p>社工： 唔，不過都會嘅，啲係如果成日喺一個好唔安全㗎情況底 下，可！</p>	平常化

王太： 都唔知乜嘢時間突然間個炸彈會炸、會炮炸！

社工： 啲係唔知個計時炸彈幾時會炮。

反映感受與處境

王太： 係嘞。總之，見到佢返嚟個心就跳㗎嘞。(社工：唔。) 咁就跳到嘖嘖聲。(社工：唔，卜卜跳咁樣。) 就驚佢打仔，又驚佢打自己，又唔知佢發乜嘢癲。

社工： 咁又係。

王太： 完全冇咗安全。

社工： 真係好難掌握吓可？！真係唔知佢開邊瓣吓！

王太： 好難㗎，唔知，返嚟見到佢面色好啱嘅呢，就或者開個瓣好少少。

社工： 唔。

王太： 返嚟面色稍為唔靚呢，就真係好驚。

社工： 唔，但以妳嘅性格，已經係忍得就忍㗎囉，盡量都遷就佢。

反映應付方法

王太： 忍得就忍喇，忍咗成十年有多喇。

社工： 盡量遷就佢。(王太：係。) 但似乎佢都係…

王太： 我哋越忍佢，佢咪越惡囉。

社工： 啊，咁樣。咁佢返嚟打完人，佢會唔會話有啲後悔吓，或者啲反應會點㗎…

王太： 打完人之後，佢就自己去搵窿狃吓先嘅。好似今日咁，同我講話去深圳，去幾日。

查問暴力循環

社工： 就避幾日。

王太： 避幾日先，避咗佢，叫做大家係過吓嗰個冷靜期。

社工： 唔，咁返嚟佢就有嘢。

王太： 返嚟佢就當冇嘢㗎嘞，當件事完咗㗎喇。完咗之後又懶好咁㗎，同埋又摟我啲仔傾吓偈㗎，摟吓我傾吓偈㗎，請我哋食飯。

社工： 啲係乜番吓你哋，Okay！

反映丈夫的反應

王太： 我哋㗎，上一次，早幾次就係咁㗎喇，俾佢好似好感動我哋咁，乜乜吓，乜咗返屋企。

社工： 唔，係。

王太： 咁變咗我今次實係唔忍，忍唔到佢喇，無辦法忍，忍無可忍！

社工： 咁想問吓個細仔對呢件事呢，佢有乜嘢反應呢？

查問二兒子的反應

王太： 個細仔㗎。

社工： 係喇，佢好似旁觀咁，今次就有打佢喇，咁佢會點？

王太： 個細仔個性格就活潑啲，不摟同佢呢，佢都唔係話唔鍾意個細仔；佢都唔係話好憎個細仔，但係有時打都會打，佢癲起上嚟就係人都打㗎喇。咁嗰朝，打完個仔之後呢，起身就叫個細仔出嚟呢同佢揸手，話隻手瘀咗，個衰仔包個頭咁硬嘅！

社工： 啊，重怪番個大仔轉頭，話…

反映丈夫不肯承認  
責任

王太： 係㗎，話個仔個頭硬，撼到隻手瘀咗。又叫個細仔同佢揸，

<p>個細仔呢就無可奈何喇，唔通唔摔咩。</p>	
<p>社工： 都其實唔想㗎嘞，打個大哥吓！</p>	<p>反映孩子的想法</p>
<p>王太： 係吖，而家打亞哥啫，容易打埋自己㗎，嗶嗶聲同佢摔完等佢走囉。</p>	
<p>社工： 啲係應酬咗佢先。</p>	<p>反映孩子的應付方法</p>
<p>王太： 唔，應酬，等佢摔完快啲走，因為話咗返深圳嘛，等佢走咗先。個細仔都唔開心，同媽咪講：「媽咪吖，爸爸咁樣成日暴力事件，尋日嗰件事呢係我腦裡面呢就多咗個快勞嘞。」</p>	
<p>社工： 多咗個快吖？</p>	<p>澄清</p>
<p>王太： 因為佢成日，好多快勞開咗係打人㗎。</p>	
<p>社工： 打人嘅快勞。</p>	
<p>王太： 係吖，喺個心裡面今日又多咗個喇，尋晚又多咗個喇，就嚟都拖唔落喇，就嚟炮炸喇。</p>	
<p>社工： 拖唔落，啲係個心多到拖唔落，載唔到咁多。</p>	<p>反映後果</p>
<p>王太： 因為你唔知下次又幾時吖嘛！咁大棟快勞喺個心入面喇。</p>	
<p>社工： 啲係儲咗好多年嘞。</p>	
<p>王太： 好多年喇，因為佢一路一路成長見到佢打我、鬧我；打佢亞哥，打佢咁。</p>	
<p>社工： 係。</p>	
<p>王太： 一個一個咁疊埋已經好厚。</p>	

社工：	係，咁好辛苦喎！個大仔有冇咁講吖？	反映感受
王太：	大仔就唔講嘢嘅，求其熄事寧人囉，忍埋佢囉，算數喇。	
社工：	咁其實妳擔唔擔心個大仔吖，啲係會好脆弱呢，啲係咁多事件發生，咁佢爸爸都嗌佢跳樓死喇，妳會唔會擔心佢真係會睇唔開呢？唔開心就去自殺吖？	評估孩子的自殺傾向
王太：	個大仔呢就唔會㗎，因為我同佢感情好好，老豆先話我同佢有路，因為佢同爸爸冇嘢講，返嚟匿埋入房黏住我。可能佢唯一信嘅人就係我囉，細佬幫佢唔到。一屋三個人，係我哋三個相依為命。	
社工：	所以你哋嘅關係親密啲。	意譯
王太：	係嘞，咁變咗成日同佢講吖，算喇，算喇。(社工：明白。) 佢應該唔會有啲乜嘢壞嘅諗嘞，唔開心就肯定有。	
社工：	咁睇到你哋一家三口呢，而家咁樣都好唔開心吖，因為爸爸嘅暴力。除咗對妳之外，其實對待兩個細路仔都係用暴力喇。咁妳頭先話都打算真係離開佢，咁而家妳有冇啲乜嘢諗法，希理我哋點幫妳吖？	查問服務需要
王太：	我而家嘅諗法就係決定帶兩個仔走囉，但經濟嚟講可能獨立唔到，同埋住嘅問題係好大問題；好擔心住同埋經濟囉，同埋兩個仔讀書、學校。如果離開咗佢，我哋肯定唔啱元朗嘍，搬番親近我爸爸媽媽嗰邊，都有個照應。	
社工：	近啲自己外家。	反映想法
王太：	唔，咁啲係有種安全感喇。	



社工： 咁佢哋可唔可以暫時俾你哋住住先㗎？

查問家庭支援

王太： 唔得㗎。佢哋都係怕事㗎，驚佢嚟找晦氣，我唔想負累佢哋。

社工： 咁好㗎，暫時嗰個住宿嘅安排呢，我哋可以幫手嘅，搵一啲婦女庇護中心㗎，同埋男仔嗰方面，我哋都會搵一啲庇護中心俾佢哋，暫時住住先，咁慢慢去安排日後嘅細節㗎。咁經濟嗰方面，其實你哋不攞都攞開綜援嘅，咁唔怕㗎，如果搬咗第二撻地方呢都可以照攞嘅。

提供資料

王太： 其實有時自己可能樣樣都擔心喇。

社工： 好擔心，其實都係好自然嘅事㗎，突然間有咁多事發生。至於話學校嗰方面呢，好在而家呢個時間都係暑假，咁應該呢係搵學校方面呢都可以多啲時間。

平常化

王太： 好似好顧累咁㗎，變咗遲遲起唔到腳咁㗎！

社工： 不過而家我覺得最緊要呢就係亞子聰嘅身體方面喇，因為如果尋晚打完呢，妳有冇發現佢有嘔㗎，或者頭暈嘅情況㗎？

自我表露

查問孩子的傷勢

王太： 我問佢，今朝有冇嘔、有冇暈，我叫佢睇醫生，佢幾大都唔肯去。

社工： 我都明白嘅，一係咁喇，我會同我哋主任即刻傾呢件事。通常佢都會搵一個同事同我一齊上去妳屋企。到時我同事會見一見妳細仔，我就會單獨同妳大仔傾。我會嘗試游說佢呢都係要睇睇醫生先，咁起碼保障咗生命嘅安全先，有

直接干預

時好難講，頭嘅部份始終都係比較危險嘅部位。

王太： 我同佢講，講極佢都唔肯。

社工： 係吖，我都明吖，其實佢咁嘅反應好多小朋友都會係咁，唔緊要吖，而家我嗶嗶聲會同我同事一齊同妳上去，好嗎？

王太： 唔該晒。

社工： 唔好客氣。

## 評論一：接案與舉報的過程

剛才在面談裡，我們都看見王太與社工談及她的丈夫是怎樣毆打兒子。在面談中，我們須要做三項工作：第一是評估危險性；第二是嘗試邀請母親幫助子聰；第三是嘗試制定一個即時的安全計劃及初步探討這個家庭的生活情況。

在評估危險性方面，我們需要考慮四項主要的因素：第一、評估引發性事件。例如，事件是怎樣發生？嚴重性如何？兒童那些身體部位被毆打？第二、評估孩子的情況，包括他的情緒、行爲與精神狀況。事件前後的反應是怎樣？第三、評估施虐者（即父親）的情況：包括（1）他是否有飲酒呢？飲酒的習慣是怎樣？飲酒後有甚麼反應？（2）他是否有犯事的記錄，例如從前是否有在街上打人呢？有沒有報警？（3）他的精神狀態怎樣？在這宗個案中，我們知道他時常懷疑妻子在外面有男朋友，暗顯他可能有精神或心理問題，增加了他的危險程度。（4）評估家庭的關係，包括家人如何相處？譬如施虐者和他的孩子們是怎樣相處呢？王太曾提及丈夫一直以來都不喜歡子聰，甚至懷疑孩子不是自己的親骨肉。子聰在年幼時啼哭，王先生不但沒有去抱他，忽略孩子的情緒需要，甚至用毛巾塞入孩子的口中，這些都是潛伏危險的因素。另外，我們要留意受害者與其他家人的關係是怎樣？例如子聰與媽媽的關係如何？與弟弟又如何？最後，是評估家庭的資源有多少，例如婦女的外家是否支持她呢？在這宗個案中，王太的外家不願收留他們暫住，亦不會給予經濟上的援助。由此可見，他們在親戚方面的支持是比較薄弱。

從以上幾方面的危險性因素去分析，我們得到的結論是：這是一個十分高危的個案，所以我們必須立即採取危機介入，保護受害的孩子及其家人的安全。

## 第二幕：社工立即進行家訪與子聰面談

王太： 張姑娘，坐吖。

社工： 唔該，子聰。

王太： 我今朝早去搵張姑娘傾過偈嚟，你而家同佢傾吓好唔好？

咁我去執吓啲嘢先，你慢慢同佢傾。麻煩妳，張姑娘。

社工： 唔駛客氣。子聰吖，頭先你媽咪都同我講番尋晚件事吖，咁我而家就同咗一位同事上嚟，亞黃 Sir 佢就會同你細佬單獨傾，而我就會同你單獨傾關於尋晚所發生嘅事。唔知尋晚點呢？

子聰： 尋晚，爸爸飲醉咗酒番嚟，咁佢就問我有冇同亞媽去晨運，咁我因為之前夜晚讀書讀得夜，咁我就同佢講話我有去喇，咁佢就開始鬧我嘞，話我做乜唔同亞媽去晨運，又話俾機會亞媽識啲男人，跟住佢就招咗我兩巴，跟住仲想打我個頭，咁我就擋。擋完之後，佢就一野將我個頭撼埋牆。跟住亞媽聽到聲咪走出嚟囉，攬住我。跟住我就衝咗入房，跟住亞媽同我老豆係咁喺度係咁鬧。

社工： 佢鬧啲乜嘢吖？

子聰： 佢喺度鬧，話我唔係佢生嘍，又話我同亞媽有路。

社工： 佢話你同亞媽有路？！係有乜嘢原因佢咁講嘍？

子聰： 因為佢成日見到我同亞媽喺房傾偈，咁佢咪話我哋囉！

社工： 你覺得爸爸咁話你哋，你覺得點吖？

查問暴力事件

澄清

具體化

感受問句

子聰： 好無奈，咁我同阿媽喺房度傾偈，又唔關佢事，佢都咁話我哋。	
社工： 有啲冤狂嘅感覺係咪？	反映感受
子聰： 唔。	
社工： 係，你而家嘅心情點咩？啱係經過呢一次事？	
子聰： 好憎我老豆。	
社工： 有啲嬲佢！	反映感受
子聰： 唔。	
社工： 你開個電視係諗住點咩？	
子聰： 我亞爸可能差唔多返。	
社工： 啊，你擔心佢會返嚟，但佢同你媽咪講話佢會返去深圳幾日啲。	反映感受
子聰： 但係唔知佢會唔會突然間走返番嚟呢。	
社工： 啊，啱係你有啲擔心佢唔知幾時返嚟，所以你都係會望住出邊門口嗰度。唔，你哋成日都係咁㗎？	反映處境
子聰： 唔係，間唔中啫。	
社工： 唔，似乎你哋都有啲驚爸爸返嚟嗰啲！	反映感受
子聰： 費時佢返到嚟，咁我哋咪走入房避佢囉。	
社工： 係，其實講真嗰句咩，你想唔想走㗎？	查問離家的意願
子聰： 一半半喇。	
社工： 其實你都唔知點喇，係咪咩？	想法問句
子聰： 係咩！	

<p>社工： 唔，但我睇到好似，我而家坐喺呢度呢，我都有少少緊張          咩！啲係似乎個感覺係佢就嚟返嚟嘅，啲係都有啲擔心，          你驚啲乜嘢？</p> <p>子聰： 驚佢返嚟就打我哋。</p> <p>社工： 唔，你都好驚佢再打你哋？</p> <p>子聰： 唔！</p> <p>社工： 其實不摟你同爸爸嘅關係係點嘍？</p> <p>子聰： 佢不摟都唔鍾意我。</p> <p>社工： 點樣唔鍾意呢？</p> <p>子聰： 佢成日都唔理我，做錯少少嘢就鬧我，又話我唔係佢生。</p> <p>社工： 係咩，鬧你乜嘢嘍。</p> <p>子聰： 佢成日都話我冇用，又話我垃圾，成日都叫我跳樓死咗就          算。</p> <p>社工： 唔，有冇打你嘍以前？</p> <p>子聰： 以前都有。</p> <p>社工： 喺乜嘢情況下打你咩？</p> <p>子聰： 駁佢咀，或者做錯少少嘢！</p> <p>社工： 做錯少少嘢都會打或者鬧。有冇打細佬嘍？</p> <p>子聰： 以前有乜嘢，而家都有啲。</p> <p>社工： 唔，最近呢，最近有冇打細佬咩？</p> <p>子聰： 最近都有咩。</p> <p>社工： 最近都有嘅，打成點呢？</p>	<p>自我表露</p> <p>查問父子關係</p> <p>澄清</p> <p>具體化</p> <p>查問虐兒情況</p> <p>具體化</p> <p>查問虐兒詳情</p> <p>查問傷勢</p>
--	---

子聰： 都係打到啲手手腳腳瘀咗。

社工： 係吖，唔！

子聰： 上次重打到佢個頭留咗條疤痕。

社工： 係吖，咁嚴重吖！唔，咁啱係話傷咗啲囉喎！

子聰： 係。

社工： 佢用乜嘢打你咁嘍？

子聰： 有時擺棍，有時擺衫架啲啲。

社工： 咁你哋俾佢打完，你哋會點嘍？

子聰： 唔理佢，閃埋房門。

社工： 唔，啱係唔再同佢傾嘅，佢有冇再同你啲講番嘍？啱係爸爸會唔會同你哋傾番偈吖，或者氹番你哋吖咁嘍？

子聰： 過咗一排佢就當冇事，咪氹番我哋囉。

社工： 啱係都隔一排嘅。

子聰： 係。

社工： 你覺得喺佢反應入面，佢認為打你哋啱唔啱呢？

子聰： 佢都唔覺得打我哋有錯嘅。

社工： 唔，好似幾合理咁嘅！

子聰： 唔。

社工： 因為今朝呢，你媽咪同我講呢就話你唔係好想走。係喇，但我又覺得你其實有時都好似好緊張，驚爸爸又返嚟，啱係都好矛盾喇！你唔想走會唔會係因為都係唔係好捨得呢個地方呢？

反映後果

查問虐兒方法

應付問句

詢問父親的反應

責任問句

反映矛盾心情

子聰： 都會㗎，咁由細喺度生活，咁啲同學都識咗咁耐嘞。

社工： 咁都係㗎，都慣咗，係嗎？熟習嘅地方，重新適應都係難  
。但係你好似又想，啲係頭先講話都有時都唔知自己想  
點，係嗎？

子聰： 唔。

社工： 有冇諗過真係想離開呢？

子聰： 都有諗過嘅。

社工： 唔。

子聰： 但係次次走完都返番嚟，好似游咗上岸，又俾老豆扯番落  
大海咁，咁走嚟做乜啲？

社工： 唔，次次走完，啲係話以前係有走過，但係都係返番嚟。

子聰： 係吖。

社工： 邊個決定返番嚟㗎？

子聰： 亞媽囉。

社工： 媽咪都係決定返嚟，所以似乎你今次都唔係好有信心，啲  
係媽咪真係決心走，係咪？

子聰： 唔。

社工： 不過今朝你媽咪同我講呢，就話佢今次係好有信心，點解  
呢？因為以前走呢係因為爸爸係打佢，佢後尾諗落，唉，  
自己都有乜嘢事嘞，咁同理希望都俾個機會爸爸，希望佢  
慢慢啲火會慢慢減落嚟，咁就再俾個機會佢。但係佢今朝  
同我講，佢今次就係好有信心嘞，因為呢佢覺得今朝佢係

平常化

查問離家的考慮

反映經驗

傳達母親離家的考  
慮與決定



無理取鬧囉，你只不過係唔陪佢行山啫，咁就乜講到話佢去勾佬吖，又話係你同佢有路，其實你媽咪就覺得你爸爸係無理取鬧，覺得害咗你哋囉，好無辜，唔想你哋再俾爸爸再傷害，所以佢今次好決心呢想帶你哋走。你會唔會都願意同媽咪一齊離開吖？

子聰： 都好嘅。

社工： 都好，唔，咁可能啱係前面都有一段幾艱難嘅路要行㗎，起碼而家走呢，要重新搵過啲屋喇，不過初期呢，可能要住住一啲庇護中心，因為你媽咪同我講，話你啲親戚都唔係好方便收留你哋住。咁遲啲呢就可以搵學校喇，轉學校吖咁。但而家呢，最重要嘅一樣嘢呢我就想同你一齊去醫院先，點解呢？因為頭先我睇你個傷呢，呢度都瘀咗，個頭如果撞到個槓牆，其實可能都有瘀血，或者有啲內傷，我哋地唔知。咁因為頭部係一個好重要嘅位置，咁如果單憑我哋就咁睇呢，可能睇唔出咗乜嘢，咁穩陣嘅起見呢，就去醫院驗一驗傷好一啲，你覺得點吖？

子聰： 好喇！

社工： 都可以，係嗎？咁如果係呢，就要嗶嗶聲執嘢囉！啱係起碼執啲你平時日常所需要嘅嘢，好嗎？咁我哋就一齊離開，好嗎？你仲有乜嘢憂慮或者唔開心吖咁，或者其他嘅嘢你好想而家傾吓㗎？

子聰： 冇吖。

自我表露

忠告

驅策

社工： 似乎你都有心理準備有呢一日離開嘅日子，係咪？咁好  
吖，咁或者我哋而家嗶嗶聲快啲執嘢，好嗎？

反映想法

## 評論二：如何與受害人進行面談

在家訪中，我們主要的工作是向子聰瞭解整件事件的詳情，並且從他的角度去瞭解危險性在那裡？與子聰進行面談的過程中，我們須要留意以下幾方面：（1）我們需要讓子聰在一個毫無壓力的情況下與他單獨傾談，瞭解他的心態。（2）在提問時，我們要保持中立和開放的態度，盡量避免問一些引導性的問題。例如：「事件是怎樣發生的呢？」不要肯定地說一定是父親毆打他。在家訪的過程中，我們看見子聰表達感受方面有些困難。他這種表現是非常自然的、容易理解的。他感覺很無助，同時亦不知道發生了甚麼事，所以說不出感受來。我們可以怎樣幫助他去理解自己的感受呢？在傾談的過程中，我們要盡量觀察當時的環境與子聰的非語言行爲（即身體語言）。例如，他常常按着電視遙控器觀察電視的畫面，留意大廈正門與電梯的情況。我嘗試運用自我表達的技巧，披露自己的感受，令他明白自己的感受。「當我看見你現在的情況，我亦有少少緊張！」接着又問：「你們是否經常都是這樣的呢？」他承認常常用這種方法去留意父親在何時回來。跟住，他們便會採取一些保護自己的行爲，例如躲藏起來、扮作做功課等等，嘗試避免與父親有正面衝突。當我們嘗試留意及反映他一些深入的感受時，他便會較易明白自己是長期陷入不安之中。對絕大部份人來說，一個熟習的環境、熟習的生活都是最安全的。可是，這些兒童卻是長期

在暴力家庭中生活、在沉重的壓力下生活，因而產生不安、擔心、憂慮、驚慌及不知所措的感受！究竟我們可以怎樣減低他們在求助時的不安呢？我們要與他們商量，可以做甚麼去保護自己，例如到醫院驗傷、安排暫時居所、上學或其他他們憂慮的事宜。我們要讓他們有機會參與整個過程，自然能夠減低他們的不安。

### 第三幕：社工與子聰的第十二次面談

社工：	子聰吖，都兩個月冇見囉喎，頭先呢都落好大雨，有冇濕到身吖？好似濕咗少少。	表示關心
子聰：	濕咗少少，冇帶遮吖嘛！	
社工：	冇帶遮，好大雨喎，真係橫風橫雨，行緊雷暴。	
子聰：	係吖。	
社工：	出邊嘅天氣呢就好似有雷暴，咁有啲人話俾我聽呢，屋企都有天氣㗎喎，咁有啲心情嘅天氣喇，咁唔知你覺得屋企呢排嘅心情天氣係點樣呢？	比喻
子聰：	屋企天氣吖！	
社工：	你明唔明我講嘅意思？	澄清
子聰：	應該用「雨過天晴」嚟形容。	
社工：	吖，雨過天晴。	重述
子聰：	冇陣時應該係有彩虹喇，咁但係都有啲烏雲嘅。	
社工：	係，頭先話彩虹，其實係啲乜嘢嚟嘅呢？	澄清
子聰：	彩虹，我諗彩虹應該係搬咗新嘅環境喇，但烏雲吖，我諗係未知嘅嘢。	
社工：	未知嘅嘢，嗰係指對未來或者未來唔係好知嘅嘢，而家你唔係好諗得到係乜嘢嚟嘅。	澄清
子聰：	而家諗唔到。	
社工：	唔，嗰係總之係啲烏雲，有時係會出現喺屋企。	重述

子聰：	係。	
社工：	唔，喺學校嗰方面呢？你以前就係讀一間 Band 3 嘅學校喇，就係男女校，咁因為都可能係一個轉接喇，都係要轉校，咁就轉咗間 Band 4 嘅學校，而且仲係男校添，咁你哋而家兩兄弟呢習唔習慣吖？	查問學校方的適應
子聰：	而家，而家都好咗，(社工：好咗！) 咁初初就差啲喇！	
社工：	點樣吖？	澄清
子聰：	因這始終係男校，入到去個個好似好惡咁，(社工：係吖！) 咁我初頭係同細佬一齊，食飯吖、小息吖都一齊，搵個照應咁。	
社工：	傍住好的嘅。	強調
子聰：	咁我哋都諗，搵一班同學好啲嘍，咁我哋咪搵啲乖啲嘅同學囉。	
社工：	乖啲嘅！	強調
子聰：	咁細佬以前喺舊校就成日撩事鬥非，咁佢轉咗嚟呢度呢就扮晒乖吖。跟住搵班乖啲嘅同學吖，大家一齊玩吓吖，問吓功課，咁漸漸我哋都有一班同學吖、朋友吖。	
社工：	咁而家各自各都有自己一班朋友嘞。	反映處境
子聰：	係吖！	
社工：	咁就唔駛兩兄弟成目孖公仔咁嘞！	強調
子聰：	咁喺學校有班同學一齊咁好啲嘅，唔駛驚俾人蝦吖嘛！	
社工：	係吖，啲係人生路不熟，可！初初去到一個陌生嘅環境，	建議

<p>咁如果你有多啲朋友呢，似乎個安全感又係咪大啲嘅呢？</p>	
<p>子聰： 大好多！</p>	
<p>社工： 大好多，冇咁驚可！我聽你媽咪講呢，話你細佬呢，初初去嗰間學校嘅時候，日日都帶住把剃刀喺個袋度㗎。</p>	<p>強調 查問理由</p>
<p>子聰： 係㗎，因為佢話驚，驚俾人蝦，咁有乜嘢事都有把剃刀傍吓身㗎。</p>	
<p>社工： 啲係嗰個擔心俾人蝦嘅情形係到咁樣嘅。</p>	<p>反映感受</p>
<p>子聰： 係。</p>	
<p>社工： 唔，咁你估佢除咗擔心俾人蝦，仲有冇擔心其他嘢呢？</p>	<p>追問關注</p>
<p>子聰： 我諗佢都可能驚爸爸會突然出現，咁所以佢都擺定把剃刀傍身喇。</p>	
<p>社工： 啲係有個咁嘅戒心㗎度！而家仲需唔需要擺住把剃刀㗎？</p>	
<p>子聰： 而家，冇喇！</p>	
<p>社工： 而家定咗啲囉㗎，係咪呢？</p>	
<p>子聰： 定咗好多喇。</p>	
<p>社工： 㗎，咁你哋適應得好快㗎。其實邊個教你哋㗎？啲係首先就自己照應吓，跟住就搵班乖嘅埋堆，坐吓自己個勢先咁，其實邊個教你哋㗎？</p>	<p>讚賞 應付問句</p>
<p>子聰： 都係我哋兩個自己諗出嚟。</p>	
<p>社工： 係㗎，好叻㗎你哋，啲係自己諗出嚟嘅呢個生存之道，去到一個陌生嘅環境你哋去適應咁。唔，咁而家你哋喺學校</p>	<p>讚賞 查問學校生活</p>

呢，除咗返學咁之外，仲有冇參加其他活動會嘅呢？	
子聰： 都有嘍，細佬入咗乒乓波組喇，我就入咗話劇社。	
社工： 嘩，劇社添咁！唔，你好有興趣做吓話劇？	
子聰： 都幾有興趣，可以試吓唔同嘅角色。	
社工： 都好好玩㗎，可！咁，估唔到㗎，你以前都係好沉靜咁、 內向咁，咁而家都開放咗自己多啲，吓！	對比
子聰： 可以擴闊吓自己生活圈子。	
社工： 咁又係，唔駛話好似咁孤獨咁，或者淨係匿埋喺屋企可！ 咁噏你學校嗰方面都適應得好好咁，咁屋企方面呢，咁 你就話舒服咗嘞，咁而家慣唔慣咁？始終都係由元朗搬到 去觀塘嗰度地方，咁你習唔習慣咁？	強調 查問生活方面的適應
子聰： 都適應，Okay 㗎嘞而家，咁搬咗嚟呢度，咁起碼每個人 有間房。	
社工： 咁好咁！	
子聰： 係咁，因為間咗三間房，咁大家都有自己嘅空間，感覺上 好咗好多。	
社工： 係，舒服好多，可！有自己空間。咁而家夜晚黑瞓得好唔 好咁？	重述 查問睡眠情況
子聰： 而家咁，一時時喇。有時都會發惡夢，就會夢到我爸爸搵 到我哋，喺門口大吵大鬧。	
社工： 啊，啲係吵到上門。咁喺夢嗰度你哋會有乜嘢反應㗎？	應付問句
子聰： 我哋就死都唔開門，咁但係佢就喺出邊大吵大鬧，但係我	

<p>咁就點都唔開。</p>	
<p>社工： 咁結局點咩？每一次個惡夢個結局？</p>	
<p>子聰： 去到佢嚟出邊大吵大鬧嘅時候，咁我就醒咗嘞！</p>	
<p>社工： 去到嗰度就醒咗喇！你有冇同屋企人講番呢咁惡夢㗎？</p>	應付問句
<p>子聰： 有咩，我都同我亞媽講過，咁我亞媽同我講，原來佢都有發呢啲夢。</p>	
<p>社工： 佢都有發類似嘅夢嗎？好奇怪咩可！可能始終都有少少擔心佢會搵到上門。</p>	反映感受
<p>子聰： 都有啲擔心。</p>	
<p>社工： 都有啲擔心。假如喇，凡事作最壞打算喇，如果當夢境成真呢，佢真係吵到上門，你哋會點樣咩？</p>	假設性問句
<p>子聰： 我哋點都唔會開門。</p>	
<p>社工： 點都唔會開，咁可能佢，你知佢講嘢都幾叻㗎喇，咁佢話你哋兩個係佢個仔，佢有權見你哋嘅。咁如果佢用呢個理由去迫你哋開門呢，你會點咩？你哋會點咩？</p>	假設性問句
<p>子聰： 但我會同佢講番，佢有冇盡過做父親嘅責任？佢有冇好好咁對待我哋？</p>	
<p>社工： 唔，嗰係你會唔俾佢入嚟！</p>	強調
<p>子聰： 唔俾。</p>	
<p>社工： 佢鑑硬嚟呢？</p>	假設性問句
<p>子聰： 鑑硬嚟我哋都唔會開俾佢，最多我哋會報警。</p>	
<p>社工： 唔，但你以前就好怕報警嘅，都好驚搞大件事喇，而家你</p>	對比



<p>就覺得可以報警，係乜嘢令你覺得可以咁做呢？</p>	<p>查問理由</p>
<p>子聰： 係乜嘢令我哋可以咁樣做呀？</p>	
<p>社工： 唔，唔。</p>	
<p>子聰： 因為我哋唔想再俾佢咁樣對待。</p>	
<p>社工： 唔，啱係你似乎都唔想好似以前咁，一次又一次咁俾佢威脅到，係咪？咁似乎你哋而家都幾堅決喎，喺呢個立場上面，啱係媽咪同細佬都有咁諗嘅？都覺得如果佢搞到上嚟騷擾你哋呢，你哋係會報警。</p>	<p>反映想法</p>
<p>子聰： 係。</p>	
<p>社工： 有冇接觸㗎？爸爸呢一排同你哋有冇接觸㗎？</p>	<p>查問家人的關係</p>
<p>子聰： 間唔中都會有，咁佢都會打俾我媽咪喇，有時都會喺電話度同佢講一兩句嘢咁。</p>	
<p>社工： 你呢，你有冇同爸爸傾偈㗎？啱係走咗出嚟咁耐，有冇同佢傾吓偈㗎？</p>	
<p>子聰： 真係傾偈就真係冇乜，咁喺電話度講兩句就收線咁。</p>	
<p>社工： 係，都會同佢講，但係就唔會講得好耐。</p>	<p>意譯</p>
<p>子聰： 已經唔知可以同佢講啲乜嘢。</p>	
<p>社工： 唔，有少少無話可說，都唔知講乜嘢，似乎仲有啲嬲爸爸可？</p>	<p>反映感受</p>
<p>子聰： 仲有啲㗎。</p>	
<p>社工： 都明嘅，唔可以話咁容易就淡咗落嚟。你哋而家生活呢都好似樣樣都適應得好喇，係嗎？但我以前聽過你用過一個</p>	<p>比喻</p>

比喻，比喻你係屋企嗰。我記得你細佬就話爸爸就似一隻暴龍，你就講話呢媽咪同你兩兄弟就似老鼠，就閃得就閃、避得就避、匿得就匿，咁而家你三個搬開咗喇，如果再用動物去形容你屋企人，作一個此喻，你會點樣比喻屋企嘅情況呢？

子聰： 爸爸就會形容為一隻無牙老虎。

社工： 無牙老虎，點解呢？

澄清

子聰： 因為以前喺元朗佢就惡晒喇，但係我哋而家搬咗出嚟觀塘，咁變咗已經唔喺佢嘅勢力範圍。

社工： 勢力範圍，啲係？

澄清

子聰： 因為佢喺元朗長大㗎嘛！

社工： 啊，地膽嚟嘅。嘩，啲係嗰度乜嘢都識咁樣，識晒啲人吖、地方咁樣。

反映情況

子聰： 但而家觀塘又唔係佢熟識嘅地方。

社工： 係！

子聰： 咁佢點惡都惡唔到出樣。

社工： 係嗎？啲係離開咗自己地頭就惡唔出樣㗎喇咁樣！咁你舅父嗰啲都係住喺觀塘區，係咪？啲係媽咪外家嗰邊都係喺附近。

查問家庭支援

子聰： 係吖！

社工： 咁呢一方面嘅因素，會唔會都幫到你哋呢？

子聰： 都有㗎，因為嗰次舅父，啱啱我爸爸打電話嚟，咁舅父喺

電話度鬧咗佢一餐。	
社工： 係吖，省佢一大輪吖？唔，咁爸爸有乜嘢反應㗎？	查問父親的反應
子聰： 冇吖，跟住已經 cut 咗線。	
社工： 咁似乎都下到馬威俾佢啲，啲係佢知道你媽咪外家嗰邊都會撐起你嘍，係嗎？都似乎有用啲，爸爸都會睇住個形勢，唔會再踩埋你嘍度。咁似乎而家你嘍嘅關係呢好似平靜咗落嚟，冇話再騷擾你嘍喇，咁間唔中俾個電話媽咪，間唔中俾個電話你。你覺得而家嘅個情況點樣呢？	強調
子聰： 唔，比以前開心咗。	
社工： 開心咗，唔。	
子聰： 媽咪又勤力咗喇，咁佢而家搵到份 part-time 做喇。雖然收入唔係好多，但係都可以叫做自食其力，同理見個人都活潑咗、開朗咗，比以前，冇以前精神咁緊張。	
社工： 定咗啲！咁頭先你就話爸爸係無牙老虎喇，咁如果媽咪同你兩兄弟呢，用動物去形容，而家係似乜嘢吖？	比喻
子聰： 媽咪同我就會用白兔仔嚟形容。	
社工： 白兔，點解呢？	澄清
子聰： 我哋冇以前咁怕事喇！	
社工： 係吖，以前似老鼠，係吖！	
子聰： 咁而家進步咗少少，就係識得去面對，或者去解決喇。	
社工： 係。	
子聰： 咁細佬，用馬騮嚟形容，(社工：馬騮，點解呢？) 因為佢	

以前都幾活潑㗎，咁而家比以前更加活潑。

社工： 唔，好多計仔㗎，係嗎？好精靈係㗎，你哋兩個就活潑㗎，  
啲係媽咪同你就好係有咁匿埋一角㗎，淨係喺屋企咁。劇  
社你又參加喇，媽咪又搵吓工做㗎，咁精神方面個情況，  
佢仲會唔會話咁驚青㗎、失魂㗎、瞓唔到㗎？

讚賞

子聰： 冇㗎，比以前好㗎好多。

社工： 適應好快㗎，你哋好叻㗎！好欣賞你哋三個呢，啲係喺咁  
短時間之內呢，無論喺心情或者適應各方面都係做得好  
好！咁或者我哋喺兩、三個月以後又再見㗎，好唔好？

讚賞

子聰： 好。

### 評論三：在治療階段中，如何輔導受害人？

在剛才的片段中，子聰及其家人已離開了家園半年，而期間他亦有一些經歷。在面談裡，我們都是與子聰傾談他受長期虐待的身心創傷，嘗試減低這方面的負面感受。究竟我用了甚麼方法呢？有時，我們可以探討他們現在的適應情況，例如睡眠情況好嗎？從而瞭解他們發惡夢的情況，這是很有幫助的。子聰敘述他與母親做惡夢的主題是差不多，社工可以探討他們現在的安全程度。若他們遇到危險時，是否懂得採取行動去保護自己呢？在這方面，我們嘗試用一些假設性的問題，例如，如果夢境成真的話，他們會怎樣面對呢？從回答中，我們知道他們是有一定的解決問題能力。第二、我們不應假設他們是不懂得解決問題的，而應該嘗試去詢問他們是怎樣適應生活。當他們敘述開始適應學校生活的一些成功例子時，我們應該鼓勵他們，肯定這些是他們自創的、十分聰明的應變方法。另外，我們覺得提高他們的自尊感亦是十分重要。除了用鼓勵外，可以嘗試用一些比喻、天氣圖，或者動物等等，都可以反映出他們的改變。從前，他們可能是一隻只懂得逃避的小老鼠，現在已變成一隻懂得跳躍、活潑的小白兔，或者是一隻很有創意的小猴子。由於這個動物的喻比是出自他們自己的評語，我們可以肯定他們已有很大進步了，而且他們解決問題的能力亦已大大提高了。

#### 第四幕：處理虐兒個案的實務事宜

梁： 佩玲，剛才妳和我們分享了怎樣處理這宗虐兒的個案，我想問一問妳當時的感受如何呢？

社工： 其實都是很複雜的！因為這宗個案最初是虐妻的個案，王太太表示她的婚姻及精神方面有些問題，後來卻演變成爲一宗虐兒的個案。其實，這是一宗非常嚴重的家庭暴力個案，要處理那麼多有關家庭暴力的問題 (issue)，我亦有些害怕。我覺得安全的考慮是一個非常重要的大前題。

社工的安全問題

梁： 當妳想到安全方面，妳會考慮些甚麼呢？

社工： 當日進行家訪時，我們要小心作考慮。如果兒童是在外面，我們亦要盡量嘗試接觸他。當時，他已在返家途中，我們唯一的選擇便是到他家裡去，因為他當時是不願意離開，也不願意到醫院接受診治。我便選擇上去做家訪，我亦找了另一位同事陪伴；我的同事除了可以單獨會見子聰的弟弟外，也可以支援我。因為當日有很多應變事情要辦理，例如要立即離開，又要立即去醫院，又要接觸醫生及護士，又要安排他們入住暫時宿舍，甚至要聯繫他們的外家，讓他們在過渡期間可以有家庭的支援。

盡快接觸受害兒童

由同事陪同，互相照應

鄧： 真是有很多事情要辦理！有些是預期的，有些可能是預期以外的也會發生，所以我也很關心怎樣進行家訪。妳是如何處理自己的安全呢？

<p>社工： 其實也是見步行步及視乎當時的情況。當我抵達他的家裡，看到那個電視機的畫面，我便感受到他們是生活在一個十分恐怖的處境，我也覺得很突然！他們開着電視，留意着電梯與大門口的情況，反映着他們不知父親會在何時回來，我也感受到他們是生活於那種恐怖的環境之中。</p>	<p>隨機應變</p> <p>身同感受</p>
<p>梁： 那種情境很深刻，因為他不但是害怕被父親毆打，而是每日也不知何時會被父親毆打，所以他要監察着大門口。即使父親已返了上大陸，他亦擔心父親會隨時回來。我們要怎樣幫助這個青少年呢？</p>	<p>心理虐待</p>
<p>社工： 其實，他們的安全感是十分低，即使父親已返了上深圳，他們仍然是不相信，可見他們對父親的信任是十分低。甚至當我們上去做家訪時，他們可能會懷疑這些社工是否真的可以提供幫忙呢？被虐待的兒童是較難對別人產生信任的，因為即使是他最親的人 - 他的父親也會這樣毆打他，指責他與媽媽有染，所以他對成年人的世界也不是很信任的。因此，我們首先要和他們建立一個良好的關係，幸好我與他之前已有接觸，所以已取得他初步的信任。</p>	<p>暴力的後果</p> <p>建立信任關係</p>
<p>梁： 正如妳所說，當他對妳建立了信任，他便會較容易去表達自己。</p>	
<p>社工： 情緒流露也會自然一些。</p>	
<p>梁： 其實他被父親毆打，又要面對離開家園，我們怎樣幫助他會較為適合呢？</p>	

<p>社工： 其實，我都邀請了他的母親助我一臂之力。如果他的母親的是比較堅強的話，她便能幫助孩子有信心地面對前路。相反，如果他的母親是驚惶失措及軟弱的话，她的孩子亦不敢去冒險，不知是否會再掉進大海裡？所以即使在第一次的面談 (interview) 中，我已做了一些預備工作。當他的母親表示已決心離開後，我便協助她制定一個初步的未來計劃 (future plan) 及即時的安全計劃。所以當我與子聰會談時，我便可以讓他知道那個初步的計劃，未來可能發生些甚麼事！但我是不会令他覺得未來一定是一條光明大道，或者是很正面的路。相反，我會坦言告訴他前面的道路可能會很崎嶇，但是我們會陪伴着他們一起同行。</p>	<p>邀請母親的協助</p> <p>制定初步計劃與安全計劃</p> <p>協助兒童做好心理準備</p>
<p>鄧： 這是很重要的。</p>	
<p>社工： 要實際，我們不可以會給予他們一個假象。</p>	<p>反映實際困境</p>
<p>鄧： 但給予信心方面又不可缺少！剛才我聽妳說，妳是一直幫助那個年青人及其母親。其實從家庭的角度來看，除了他們之外，還有誰人是需要幫助呢？</p>	
<p>社工： 其實，我們亦需要幫助那個施虐者 (abuser)。當我會見他的時候，我會伸出手去和他握手，因為他在初次見面時，可能會覺得我會審判他，或者查問他，甚至擔心我不知會用甚麼姿態和他相處呢？我會請他坐下來再慢慢傾談，讓他講述一些有關自己的事。王先生告訴我在童年時遭母親遺棄；原來他是一個孤兒，自幼便像街童般長大，被人毆</p>	<p>表示友善與尊重</p> <p>非批判性</p> <p>積極聆聽</p> <p>同理心</p>



打，又加入過黑社會。當他憶述起童年的慘況，亦不禁傷痛落淚。我明白他的童年有很多不愉快的經歷，他也是一個受害者，所以當他哭泣的時候，我嘗試去明白他的感受，令他覺得有人瞭解他。因此，我們與施虐者進行面談，去瞭解他們的成長經驗、他們不愉快的感受都是很有幫助的。透過自己過去的經驗，他可以較容易去明白孩子的驚慌有多少，因為他從前亦有被人毆打的經驗。

梁： 剛才你提出一點是很重要的，在處理這類個案時，除了要顧及兒童的母親外，我們亦要接觸他們的父親及留意他們的需要。那麼處理這類個案時，有甚麼地方須要特別留意呢？

社工： 在處理父親方面，我想特別補充一點，就是要「軟硬兼施」。除了疏導他們的情緒外，我亦是多專業跨部門個案會議的其中一個代表。該會議的成員，包括保護家庭及兒童服務課、醫生、護士及教師等等，大家都會一起去商討這宗個案，決定它是否虐兒的個案。最後我們都同意這是一宗虐兒的個案，而孩子在身體與心理兩方面都遭受虐待。另外，我想解釋何謂軟硬兼施呢？其實，我們要告訴他，現今的社會是不容許他們使用暴力去傷害孩子的；就連毆打孩子的母親，亦已構成虐待兒童，因為孩子長期在暴力家庭裡長大，在他們心裡會留下陰影，令他們感到不開心及驚恐。父親常常罵子聰是「垃圾」，又叫他去死，

軟硬兼施

出席跨部門會議

表明不接受家庭暴力

其實已構成心理虐待，令子聰覺得無自信心。

鄧： 在處理虐兒個案時，我們經常會接觸小孩子，妳在這方面有甚麼心得呢？怎樣與小孩子傾談呢？怎樣增強他們的信心呢？因為他們對成年人的信心十分低。剛才我看見在面談裡，當妳詢問子聰的傷勢時，他好像不大願意回答，只是支吾以對。那麼我們有甚麼可行的方法去應付呢？

社工： 對，他們甚至會減低受傷的嚴重程度。如果你詢問他是否覺得害怕，他會回答：「沒有甚麼。」好像是把事件淡化了。

鄧： 所以妳去到他的家裡便能觀察多一些，如果他是不覺得驚恐的話，就不會經常望着電視機，是嗎？我們與受虐待的兒童傾談時，尤其是一些小孩子，有甚麼特別的方法呢？

社工： 針對年幼的孩子，我們可能會用各種不同的遊戲工具，例如畫畫、玩玩具；用問題去問他們「如果你有三個願望，你會有甚麼願望呢？」；孩子害怕時可以用刻度問句，由零至十分去瞭解他們心裡的驚慌的程度；或者用形象化或數量化的方法，讓我們知道他們現在的受驚程度。我們有甚麼法寶都要全部耍出來。

在剛才的個案裡，當時的情況是非常危急，子聰一直望着電視，而我又要輔導他，希望瞭解整件事的情況。當時因為有幾樣事情同時要辦，我在抉擇過程中必須審慎去考慮。當子聰表示願意離家的時候，我遇到一個棘手的問

否認或減低傷勢

留心觀察環境與身體語言

善用遊戲

刻度問句

衡量安全與孩子的需要

題，就是他不斷收拾自己收藏多年的巴士。其實，當我望着他收拾這些玩具時都有些焦急，但最後我也讓他收拾它們。雖然他已是一個年青人，但這些玩具多年來一直陪伴着他成長。當我代入他的處境時，我明白到他可能會覺得這是最後一次收拾自己的珍藏，以後也不會再回來。我在衡量安全需要和子聰的心情及角度後，便決定花費多幾分鐘讓他去收拾它們，因為這次可能真的是最後一次機會，我體會他的處境！

梁： 我覺得考慮兒童的角度亦是很重要的。在他們離開的時候，令他們感到舒服及安全。

社工： 其實這些玩具，譬如巴士、古董巴士都是很有要要的。它們可以在日後陪伴子聰渡過最飄泊的歲月，因為之後他要入住庇護中心，又要隨便找一間居所暫住，而與此同時我們亦會為他們申請房屋，但需要等候一段時間。在未來幾個月內會有那麼多的轉變，如果有些東西是他熟識的，可以令他覺得舒服、開心的，何不讓他帶走呢？

梁： 最重要是令他覺得有安全感！我們也可以提議兒童帶走一些可以讓他們覺得有安全感的東西。

社工： 我也學會了原來有些東西對兒童是那麼重要的，我們真的要尊重他們，讓他們有選擇。

梁： 剛才所提及的不單是對小孩而言，對青少年可能更加重要，讓他們可以帶走一些令他安心的東西，不是說走便走。

給予安慰與支持

建議

尊重兒童的需要與選擇

<p>社工： 除了考慮安全問題外，我們也要同時兼顧兒童的角度，無論他們的年紀有多大，他們始終也有一份童真。</p>	<p>明白兒童的角度</p>
<p>梁： 除了剛才要考慮的安全問題、兒童的角度及家庭的角度外，還有甚麼須要留意呢？</p>	
<p>社工： 臨走時，有一個睇面令我留下十分深刻的印象。爲了避免碰上他的父親回來，我們離開時是經樓梯走往下一層再轉乘電梯，而沒有直接在那層乘坐電梯。這些雖然是很細微的安排，但亦是一個重要的考慮，就是怎樣可以令大家安心地逃離家園呢？</p>	<p>留意細節，確保安全</p>
<p>梁： 對子聰是重要的，因爲他之前望着電視，已是考慮到安全的問題。我們從他們的角度出發，可以讓他們覺得較爲舒服。</p>	
<p>社工： 當他們離開後，他們覺得很安心，有一種感覺是逃出生天！事後，他們畫了一幅畫來表達，畫中的景象是在大海裡逃命、潛水；還有一道光明，好像是社工和他們一起正朝着光明的地方前進，雖然游得很辛苦。但我覺得這些畫就是代表他們的心聲，他們正在一個困境中盡量尋找出路。</p>	<p>用圖畫表達經驗</p>
<p>梁： 我想到一句說話，就是很多時我們處理這些個案，就是陪伴他們一起走過這段路；就是怎樣在他們覺得好像是沒有出路時，好像是被困在籠裡，然後又可以再飛出來，可以自己飛翔。</p>	<p>陪伴他們走出困境</p>

社工： 稍後，我希望讓大家聽一聽子聰投稿到一份單親刊物的一篇文章，內容是敘述他的單親生活。當他漸漸適應了新生活之後，他也願意把自己現在的心聲與其他曾經遭遇同樣生活的兒童和家庭分享。

第五幕：四年從，子聰親自讀出他的文章「不再是籠中鳥」。

不經不覺，已經四年了，想起四年前的生活比現在有大大不同。四年前，我有一段悲痛的經歷，我與父親、母親、弟弟同住於元朗，本來生活得都算愉快。但有一件事令我最不快的，就是當父親喝醉了就會打罵我們，尤其是母親，常常受到無理的虐待，我與弟弟因還小，只會縮在一角地看著父親打母親，每當我看到這情況都忍不住哭起來，更會恨我的父親。事後母親總是原諒他，但父親還是那樣的不去改過，之後更變本加厲，最後連弟弟也不放過。有一次他以地拖棍打弟弟，到現在他的面上還留下深深的疤痕，令我不能忘記。那時母親已經想帶同我們一起離開父親，但最後仍是放棄了離家的念頭，因為她認為父親是會改的。可是他一直沒有改變，最後父親又無故打罵我，母親終於死心了。決定帶同我們離開這個沒有溫暖的家及那死性不改的父親。

雖是走了，但一點後悔也沒有，我已經肯定了母親的抉擇。離開後，母親得到了社工的幫助，我們到了一所宿舍暫住了好幾個月，之後，又租住了私人樓宇，約半年後房屋署分派到房屋給我們，我們終於可以結束飄蕩的生活，可以安定下來了，我們都覺得很開心。

搬往的住所周圍環境清幽，綠樹林蔭，非常之理想。初住的幾個月非常忙碌，母親一方面為我們到處找學校，又要自己裝修新居，添置傢俬之後，就開始舒服得多了。在新居沒有了以前的束縛，不再有人打罵，我們一家人雖沒有了父親，但生活得比有父親時快樂得多。一家人相處融洽，有了一空間亦有自由，不再是籠中鳥而是天上虹，感覺完全不同。母親比以前勤力工作，哥哥及我比以前更努力讀書。有時有人問起我的家人，我再不怕告訴他們我是生活在單親家庭。雖然現在生活得很快樂，但我有時在街上看到別的家庭相處得很愉快，我就會想為甚麼我沒有一個仁慈的父親？算吧！世事不可強求的，安於現狀，我已心滿意足了。

## 問題分析

(此部份為問題與思考的答案，有部份問題沒有提供答案，鼓勵同學自由討論與分享。)

### 1. 在第一幕裡，社工的主要工作是甚麼？

在面談裡，社工有以下三項主工作：

- 危機評估；
- 邀請母親幫助子聰；
- 制定一個即時的安全計劃及初步探討這個家庭的生活概況。

### 2. 何謂危機評估？在這宗個案中，社工主要考慮那些因素？

2.1 危機評估是為據報懷疑被虐待及/或疏忽照顧的兒童評估危機程度的過程。它亦是用來衡量及組織虐兒及疏忽照顧個案因素的工具，而且在確定兒童目前的安全程度及預測日後的安全方面，十分重要。（社會福利署〔2001〕，*處理虐待兒童個案程序指引*，一九九八年修訂本，附錄5）

### 2.2 在評估這宗個案的危險性，社工主要考慮以下四項因素：

- 引發事件評估：
  - ◆ *事件發生的始末經過* — 事件是怎樣發生？嚴重性如何？王太敘述她的丈夫昨晚回家後，因不滿子聰沒有陪伴母親去行山，憤言責罵孩子辦事不力，沒有監管着母親令她有機會結識男朋友，甚至可能已做出牆紅杏的事。子聰覺得父親是在無理取鬧，心裡很不滿，瞄了父親一眼而引發父子衝突。父親掌摑他、

拳打他，更把他的頭部撞向道牆。在危急當中，王太從房裡衝出來保護孩子，並且護送他入房暫避。父親繼續被口大罵子聰是「垃圾」，又指責母子可能有染，所以妻子才常常維護孩子。當時子明亦在場旁觀，他不忍目睹兄長被父親毆打，但亦不敢干預，害怕受連累而被父親毆打。翌日，父親命令子明替他粹藥酒後便匆忙離家，返回深圳暫避數天。

- ◆ *兒童的傷勢* — 兒童那些身體部位被毆打？是否有受傷？王太表示子聰的頭部被撞腫了，而手部亦有瘀傷，但他不肯去接受診治，害怕把家事外揚。雖然，子聰暫時沒有呈現嘔吐或頭暈的症狀，但他的健康仍然潛藏着危險。

□ 兒童評估：

- ◆ *兒童的性格、情緒、行為與精神狀況* — 子聰的性格內向、怕事，對家庭暴力採取逆來順受、息事寧人的態度。他每次被父親責打後，心裡縱使不悅，仍然以笑臉迎人，害怕會得罪別人。
- ◆ *兒童在事件後的反應* — 在暴力事件後，兒童是否有自殺的傾向？子聰心裡對父親十分不滿及憤怒，但他表現得好像很平淡。在事件發生後翌日，他如常回校參與課外活動。
- ◆ *兒童與其他家人的關係* — 在個案中，子聰與母親的性格相近，關係也十分親密，他常常向母親傾訴心事。兄弟的關係亦頗為良好，他們都同是虐兒的受害者，經常目睹父母的衝突與及父親虐待母親的情況。

□ 施虐者（即父親）評估：

- ◆ *濫用酒精* — 他是否有酗酒的習慣？飲酒後有甚麼反應？王先生從前有酗酒的問題，但因導致健康問題而減少了酒量。現時，他每月約飲酒兩至三次，但每次酒後都會失控地亂打家人。
- ◆ *犯罪行為* — 他是否有犯事記錄，例如在街上毆打途人呢？是否有報警？王先生在年少時曾在街上打人而被檢控，結果被判罰款。他在第一段婚姻裡亦有毆



打妻兒。他的前妻曾經報警求助，但最後並沒有檢控他，害怕家醜外揚。

- ◆ *情緒及精神健康* — 他的精神狀態怎樣？是否有嫉妒或其他精神病的問題？從王太的報告中，我們知道王先生有極度嫉妒的心理，常常懷疑妻子在外面有男朋友，對自己不忠而命令兒子們做偵探，追查與報告妻子的行踪。這種嫉妒的心理問題，增加了他的危險程度。

□ 家庭評估：

- ◆ *施虐者與兒童之關係* — 王太提及丈夫一直以來都不喜歡子聰，甚至懷疑子聰並非自己的骨肉，而是妻子與大舅的私生子。王先生經常批評子聰長得不酷似他的樣貌；他覺得自己聰明、英俊，而孩子則是蠢鈍、醜陋。子聰年幼時在啼哭，王先生不但沒有去抱一抱孩子，忽略孩子的情緒需要，甚至用毛巾塞入孩子的口中。長大後，父親經常責打子聰，又命令他做私家偵探去監視母親的行踪或做母親的保鏢，避免母親在外面有婚外情。
- ◆ *家庭內的虐待行爲* — 是否有其他家庭暴力的受害者？除了子聰外，王先生亦有虐待妻子及子明。十多年來，王太遭受丈夫的身心虐待，她一直盡量忍受與遷就丈夫，她亦嘗試與孩子們一起離開家園，但最後都是跟隨丈夫回家團聚。一方面，她希望丈夫能夠珍惜機會改過前非，另一方面，她亦期望為孩子們提供一個完整的家庭。隨着子明日漸成長，他因常常駁咀而被父親毆打，虐兒的情況比子聰更為嚴重。每當王先生心情欠佳時，他便會隨手拿起家裡的物件，例如木棍、衣架或地拖棍去毆打孩子們。有一次，他在毆打子明時打破了孩子的眼鏡，不幸地在孩子的面上留下了疤痕。
- ◆ *家庭資源/支援系統的能力* — 例如婦女的外家支援如何？在個案中，王太的外家比較怕事，所以不願收留他們暫住，亦未能提供任何經濟援助。由此可見，他們的親屬支援是比較薄弱。

綜合以上幾方面的危機因素分析，社工所得到的結論是：這是一個十分高危的個

案，必須立即採取危機介入，保護受虐待的孩子及其他家人的安全。

3. 社工怎樣與王太建立契合的關係去幫助子聰？

社工運用以下的方法與王太建立契合的關係：

- 確認母親的動機與行動 — 當王太向社工舉報有關虐兒的事件時，社工確認她果斷的行動與保護孩子的意圖。
- 分享危機的概念 — 危機包含兩方面，一是危險，而二是契機。
- 邀請母親制定緊急的安全計劃 — 社工與王太商討她如何處理家庭暴力的問題，瞭解她的未來計劃與憂慮，提供各種社會資源，並且鼓勵她與孩子們一起離開家園，以保障大家的安全。

4. 在第二幕裡，社工進行家訪的目的是甚麼？她的輔導技巧又怎樣？

社工進行家訪的主要目的如下：

- 從子聰的角度去瞭解整件事件的詳情：
  - ◆ *單獨面談* — 社工讓子聰在一個毫無壓力的情況下與她單獨傾談，瞭解他的心情與想法。
  - ◆ *保持中立* — 在提問時，社工盡量保持中立與開放的態度，她沒有肯定是父親毆打子聰，而且盡量避免用引導性的問題，例如：「事件是怎樣發生的呢？」
  - ◆ *追問暴力事件的詳情* — 社工從子聰的角度去瞭解事件的經過，子聰怎樣理解暴力事件的誘因？父子的關係又如何？社工發覺子聰的故事與其母親的敘述十分吻合。
  - ◆ *瞭解兒童的應付方法* — 一般來說，兒童會採取一些自保的行為，例如躲藏起來、扮作做功課或已入睡等等，避免與父親有正面衝突。在個案裡，子聰嘗試不理會父親，然後走入房裡關上房門。

□ 評估子聰的危險性：

- ◆ *留心觀察* — 在家訪中，社工留意到子聰在表達感受方面有些困難。他不知道家裡發生了甚麼事，覺得父親打罵自己是無理取鬧，父親又不肯承認責任，所以感覺很無奈、無助，甚至憎恨父親。他的反應是非常自然的、可以理解的。社工細心觀察當時的環境與子聰的身體語言，幫助他明白自己的感受與處境。例如，雖然父親已離家往深圳暫住數天，但子聰仍是拿著遙控器留意着電視機畫面上大廈正門與電梯的情況，以便知道父親何時會回來，反映出他很擔心父親會再毆打家人。社工嘗試運用自我表露的技巧，令子聰明白自己的感受與處境，例如：「當我看見你現在的情況，我亦有些緊張！」接著又問：「你是否長期都是這樣的呢？」
- ◆ *理能兒童的感受、想法與處境* — 子聰長期生活在暴力家庭裡，承受着沉重的壓力，因而產生不安、擔心、憂慮、驚慌與不知所措的感受！社工透過反映感受、平常化與自我表露等技巧，協助子聰明白自己是長期陷入惶恐不安之中。

- 邀請兒童參與制定安全計劃 — 社工與子聰商量怎樣可以保護自己，包括立刻收拾衣物，暫時逃離家園；陪伴他去醫院驗傷；安排暫住宿舍及暫時停學等事宜；並且詢問他有甚麼關注。社工透過邀請子聰參與整個過程，減低他的不安與憂慮。

5. 社工怎樣游說子聰離開家園？

社工運用以下的方法，游說子聰離開家園：

- *確認孩子矛盾的心情* — 一般來說，一個熟習的環境與生活方式對任何人來說是最安全的。所以雖然子聰在家裡感覺緊張與驚慌，但他仍是不捨得離開家園，亦不捨得離開相識多年的朋友。社工首先確認他猶豫矛盾的心情，然後再分析是次暴力事件的嚴重性，鼓勵他及早離開。

- 反映母親的考慮與決定 — 子聰表示過去亦曾經跟隨母親離開家園，可是母親最終決定回家，令他覺得很無奈。社工向他轉述母親對今次事件的理解，認為父親是無理取鬧，令孩子受傷，所以決心與孩子們一起離家。
- 協助孩子做足心理準備 — 社工與子聰分享離家後要面對一些困難，但表示會盡力協助他們解危纾困。這樣可以幫助子做足面對逆境的心理準備，不會在日後遇到挫折時感到氣餒。
- 提出忠告 — 社工強調子聰的頭部與手部都受了傷，特別是頭部的傷勢是不容忽視的，需要立即去接受診治，保障他的生命安全。

6. 在第三幕的面談裡，社工的主要工作是甚麼？

社工的主要工作可分為以下三項：

- 瞭解與減低子聰被長期虐待後的身心創傷 — 探討他們離家後的生活情況，例如睡眠情況？是否有做惡夢？子聰表他與母親都有做惡夢，而且夢境裡的主題亦大致相同。
- 探討兒童的安全程度與應付方法 — 社工嘗試探討他們假如遇到危險的時候，是否懂得怎樣去保護自己。她用假設性的問題去評估子聰解決問題的能力。例如，如果夢境成真的話，他會怎樣去處理危機。
- 發掘兒童的強項，提高他的自尊感 — 社工不應該假設兒童是不懂得解決問題的，而是要嘗試去詢問他們怎樣適應新生活。當發覺子聰與子明能夠成功地適應學校及社群生活時，社工便鼓勵他們，肯定他們的想法及聰明的應變方法。除了讚賞外，社工以嘗試用一些比喻、天氣圖或動物等去瞭解他們的改變。子聰覺得自己從前是一隻只懂得逃避的老鼠，現在已變成一隻開朗的兔仔；而子明則變成一隻更活潑的猴子。由這些自我評估的比喻當中，社工可以更加肯定他們已有很大的進步，他們解決問題的能力已大大提高了。

7. 在處理虐兒個案中，社工有甚麼實務的問題必須留意呢？

處理這類虐兒個案的實務問題，大概可分為以下三項：

- 社工的安全問題 — 這類個案，可能需要交由兩名社工一起去處理，例如在進行家訪時，負責個案的社工最好能夠有同事陪伴。一方面可以分別會見受害的兒童及其家人，另一方面亦可以互相支援，隨機應變地處理各種複雜的事宜，如逃離家園、到醫院求診、安排入住院舍等等。
  
- 怎樣與施虐者工作？
  - ◆ *表示友善* — 與施虐者握手，表示友善與尊重的態度。
  - ◆ *保持中立* — 運用非批判性的態度，不要批判他／她是一個壞人。
  - ◆ *積極聆聽與同理心回應* — 細心傾聽施虐者敘述暴力事件，從施虐者的角度去理解其想法、感受與處境；探討他／她使用暴力的原因，包括個人及家庭因素。
  - ◆ *軟硬兼施* — 一方面協助施虐者疏導失去家人的情緒，另一方面清楚表明對家庭暴力採取「零度容忍」的立場。
  
- 怎樣與受虐的兒童工作？
  - ◆ *保障兒童的安存* — 儘快主動接觸受害的兒童，安排單獨面談去瞭解暴力事件的詳細過程，兒童對事件的理解、應付方法及影響，包括身體、心理及行為方面的影響。在離家時亦要留意細節，確保兒童與家人的安全，例如不要乘坐電梯而選擇用樓梯離開，避免遇上施虐者。
  - ◆ *與兒童建立信任的關係* — 長期生活在暴力家庭的兒童往往對親人失掉信任與信心，因而較難去相信其他人。社工需要以關愛的態度與兒童建立信任的關係，協助他們表露情緒與想法，並且處理創傷後遺症的各種症狀。
  - ◆ *邀請母親協助孩子* — 社工應該首先與母親商討她的關注，從而制定初步的未來計劃與安全措施，再邀請孩子參與制定安全計劃，保障他們的安全。

- ◆ *協助兒童做好心理準備，面對未來的實際困難* — 社工坦誠地告訴孩子，離開家園後仍有一段崎嶇難行的路要走；前路並非是一條「光明大道」，但社工樂意與他們結伴同行。
- ◆ *留心觀察與聆聽* — 這些受虐待的兒童，常常都會收藏或減低暴力所帶來的負面影響。在家訪裡，社工應該留意家居環境與兒童的反應，特別是他們的身體語言，是否不經意地流露出他們的感變。
- ◆ *善用遊戲* — 遊戲是與兒童建立關係與進行輔導的有效方法，特別是針對幼童。
- ◆ *增加兒童的安全感* — 在離家時，社工可以建議兒童攜帶一些他們喜愛的東西。這些東西可以給予兒童所需安慰，陪伴他們渡過前面艱難困苦的歲月。
- ◆ *採納兒童的角度* — 社工需要從兒童的關注與考慮去瞭解他們的需要，並且要盡量尊重他們的選擇。

8. 在第四幕裡，子聰離家後的生活愉快嗎？他怎樣比較離家前後的生活呢？

由同學自由討論。

9. 試評估社工的輔導表現，並且列出須要改善的地方。

由同學自由討論對社工表現的感想，並且提出具體的改善建議。

## 本地參考書目

社會福利署 (2001)。《處理虐待兒童個案程序指引》，一九九八年修訂本。香港：政府印務局。

防止虐待兒童會編 (2001)。《保護兒童訓練手冊》。香港：防止虐待兒童會。

防止虐待兒童會編 (2001)。《童心同行》。香港：防止虐待兒童會。

楊虹 (1999)。虐兒篇。胡潔婷等合編，*臨危不亂：校園危機處理手冊*。香港：香港家庭福利會，頁 75-112。

秦安琪 (1999)。一位虐兒母親的故事。關銳煊 高劉寶慈編著，*家庭危機應變手冊*。香港：天地圖書。

Chan, Y. C. (1994). Parenting stress and social support of mothers who physically abuse their children in Hong Kong. *Child Abuse & Neglect*, 18, 261-269.

Ho, T. P. (1993). Child sexual abuse in Hong Kong. *Journal of Hong Kong College of Psychiatrists*, 3, 3-7.

Hong Kong Multi-disciplinary conference in Child Abuse – Combating child abuse (1987). Conference Proceedings.

Ho, T. P. & Lieh-Mak, F. (1992). Sexual abuse in children: A review of 134 cases. *Australia & New Zealand Journal of Psychiatry*. 26 (1) 639-643.

Lam, G. (1989). Assessing and intervening in child abuse cases: An ecological approach. *Against Child Abuse 10<sup>th</sup> Anniversary commemorative issue*. Hong Kong: ACA.

O'Brian C., Cheng, Y. L. & Rhind N. (1997). *Responding to Child Abuse: Procedures & Practice for Child Protection in Hong Kong*. Hong Kong: Hong Kong University Press.

Social Welfare Department (1990). *Report of the working party on child abuse*. Hong Kong: Social Welfare Department

Tsun, A. The protective function of child abuse in families: A structural family therapy

perspective. *Hong Kong Journal of Social Work*, 28, 10-21.